

改訂薪酬要求未獲接納 警察傳譯員 考慮罷工

協會組工作小組繼續爭取

【本報訊】警察傳譯員協會，因薪酬問題，與警方未能達成協議，現正考慮罷工。該會發言人表示，警方提出的改訂薪酬方案，未能反映該會成員的工作性質及責任。該會已決定成立一個工作小組，繼續與警方進行談判，爭取合理的薪酬調整。如果談判無果，該會不排除在未來幾個月內發動罷工的可能性。

沙田大埔填海 可獲地一百六十四公頃

【本報訊】沙田大埔填海工程，預計可獲得一百六十四公頃的土地。這項填海工程是由香港政府與私人機構合作進行的。填海後的土地將用於興建住宅、商業及工業發展。目前，填海工程進展順利，預計在未來幾個月內可完成大部分填海工作。

沙田瀝源邨附近 三車連環相撞 十七人當堂受傷

【本報訊】沙田瀝源邨附近，昨日發生一宗三車連環相撞意外，造成十七人受傷。意外發生在下午三時左右，當時一輛小巴在行駛過程中，突然失控，撞向一輛的士及一輛貨車。由於車輛速度較快，導致三輛車連環相撞，車上人員受傷情況嚴重。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場進行調查。

本港貿易團訪歐 舉行產品陳列

【本報訊】本港貿易團訪歐，將於下月舉行產品陳列。貿易團成員包括多個行業的專業人士，他們將前往歐洲多個國家，向當地商界及公眾展示香港的最新產品及服務。產品陳列活動將有助於推廣香港產品，加強香港與歐洲的經貿聯繫。

接獲可觀訂單 灣仔建新工業學院

【本報訊】灣仔建新工業學院，已接獲可觀的建築訂單。該學院是由政府與私人機構合作興建的，旨在為香港培養工業技術人才。目前，學院的建築工程進展順利，預計在未來幾個月內可完成大部分建築工作。學院建成後，將為社會提供大量的工業技術培訓課程。

楊松江陳惠華結婚

【本報訊】楊松江與陳惠華，昨日舉行婚禮。楊松江是香港著名的商人，而陳惠華則是一位專業人士。兩人的結合備受矚目。婚禮在一個豪華的宴會廳舉行，吸引了眾多賓客參加。婚禮儀式莊嚴而隆重，充滿了喜慶的氣氛。

政府擬制定法案 預防瘋狗症

【本報訊】政府擬制定法案，以預防瘋狗症。該法案旨在加強對狗隻的管轄，並提高公眾對瘋狗症的認識。根據該法案，狗主必須為其狗隻投保，並定期帶狗隻接受檢查。如果狗隻被發現患有瘋狗症，狗主將面臨嚴厲的處罰。政府表示，制定該法案是為了保障公眾的安全，並防止瘋狗症的傳播。

變成最吸引旅遊地

【本報訊】沙田大埔填海工程，將使該地區變成最吸引旅遊地。填海後的土地將興建多個旅遊景點，包括公園、博物館及購物中心。這些景點的興建將有助於提升沙田大埔地區的旅遊吸引力，並為當地居民提供更多的休閒娛樂選擇。政府表示，將致力於將該地區發展成為一個集旅遊、商業及居住於一體的綜合性社區。

本年度第五個屋邨 大興邨相繼入伙

首批住客近六百戶

【本報訊】大興邨，本年度第五個屋邨，首批住客已陸續入住。大興邨是由香港房屋委員會興建的，位於沙田大埔地區。該邨的興建旨在解決沙田大埔地區的住房問題，並為居民提供高質量的居住環境。首批入住的住客包括多個家庭的成員，他們對大興邨的設施及環境表示滿意。

聖天后廟修葺完竣 昨舉行開光儀式

【本報訊】聖天后廟修葺工程，昨日舉行開光儀式。該廟位於沙田大埔地區，是當地居民的重要信仰中心。廟宇的修葺工程歷時數月，目前已圓滿完成。開光儀式由多位宗教領袖主持，吸引了眾多信眾參加。儀式在莊嚴的氣氛中進行，祈求廟宇重新開放後，能為信眾提供更好的服務。

賽作寫童兒 曉揭已績成

【本報訊】沙田大埔填海工程，昨日舉行兒童寫作比賽。這項比賽旨在激發兒童對填海工程的興趣，並提高他們的寫作能力。比賽吸引了眾多兒童參加，他們圍繞填海工程及沙田大埔地區的變化，寫出了許多生動有趣的作文。比賽結果將於近日內公佈。

灣仔建新工業學院 下月將進行動工

【本報訊】灣仔建新工業學院，下月將進行動工。該學院是由政府與私人機構合作興建的，旨在為香港培養工業技術人才。目前，學院的建築工程進展順利，預計在未來幾個月內可完成大部分建築工作。學院建成後，將為社會提供大量的工業技術培訓課程。

獲旅遊協會頒發獎狀

【本報訊】沙田大埔填海工程，昨日獲旅遊協會頒發獎狀。該工程在規劃及建設方面表現優異，獲得了旅遊協會的高度評價。旅遊協會表示，沙田大埔填海工程的興建，將為沙田大埔地區的發展做出重要貢獻，並為當地居民提供更多的休閒娛樂選擇。

的士司機拾遺不昧

【本報訊】沙田大埔填海工程，昨日獲的士司機拾遺不昧。該司機在行駛過程中，發現一個手提包，包內裝有現金及證件。司機隨即將手提包送還失主，並獲得了失主的感謝。該司機的善舉得到了社會的廣泛讚揚，並被評為「拾遺不昧」的好人好事。

馬會更正新馬編廐

【本報訊】沙田大埔填海工程，昨日獲馬會更正新馬編廐。馬會表示，由於技術原因，部分新馬的編廐信息存在錯誤，現已進行了更正。馬會呼籲廣大馬迷諒解，並繼續支持馬會的各項活動。

知名畫家 吳公虎病逝

【本報訊】知名畫家吳公虎，昨日因病逝世。吳公虎是香港著名的畫家，擅長山水、花鳥等題材。他的畫作風格獨特，深受藝術愛好者的喜愛。吳公虎的逝世是香港藝術界的重大損失，我們對他的逝世表示深切哀悼。

達誠三洋電器公司 歡宴港九各經銷商

【本報訊】達誠三洋電器公司，昨日歡宴港九各經銷商。該公司為了感謝經銷商的支持，特別舉辦了這次歡宴活動。歡宴在一個豪華的宴會廳舉行，氣氛熱烈。達誠三洋電器公司負責人表示，將繼續致力於為經銷商提供優質的服務，並推動三洋電器在香港的發展。

短期內將投入服務

【本報訊】沙田大埔填海工程，短期內將投入服務。該工程是由香港房屋委員會興建的，旨在為沙田大埔地區的居民提供高質量的居住環境。目前，工程進展順利，預計在短期內可投入服務。房屋委員會表示，將致力於為居民提供舒適、安全的居住環境。

半島各地遊覽團 本月內分批出發

【本報訊】半島各地遊覽團，本月內分批出發。該遊覽團是由半島旅遊公司組織的，旨在為遊客提供高質量的旅遊服務。遊覽團將前往沙田大埔地區，參觀填海工程及當地的風景名勝。半島旅遊公司表示，將致力於為遊客提供舒適、愉快的旅遊體驗。

港燈委任 安全總管

【本報訊】香港電燈公司，昨日委任安全總管。該總管將負責監督公司的安全管理工作，確保公司的生產安全。香港電燈公司表示，將致力於提高公司的安全管理水平，並為員工提供安全的工作環境。

教署明日舉辦 設計工藝科展覽

【本報訊】教育署，明日舉辦設計工藝科展覽。該展覽旨在展示學生在設計工藝科方面的學習成果，並提高公眾對設計工藝科的認識。展覽將展出多個學生的設計作品，包括手工藝品、模型等。教育署表示，將致力於推動設計工藝科的教育發展。

港燈委任 安全總管

【本報訊】香港電燈公司，昨日委任安全總管。該總管將負責監督公司的安全管理工作，確保公司的生產安全。香港電燈公司表示，將致力於提高公司的安全管理水平，並為員工提供安全的工作環境。

知名畫家 吳公虎病逝

【本報訊】知名畫家吳公虎，昨日因病逝世。吳公虎是香港著名的畫家，擅長山水、花鳥等題材。他的畫作風格獨特，深受藝術愛好者的喜愛。吳公虎的逝世是香港藝術界的重大損失，我們對他的逝世表示深切哀悼。

馬會更正新馬編廐

【本報訊】沙田大埔填海工程，昨日獲馬會更正新馬編廐。馬會表示，由於技術原因，部分新馬的編廐信息存在錯誤，現已進行了更正。馬會呼籲廣大馬迷諒解，並繼續支持馬會的各項活動。

的士司機拾遺不昧

【本報訊】沙田大埔填海工程，昨日獲的士司機拾遺不昧。該司機在行駛過程中，發現一個手提包，包內裝有現金及證件。司機隨即將手提包送還失主，並獲得了失主的感謝。該司機的善舉得到了社會的廣泛讚揚，並被評為「拾遺不昧」的好人好事。

變成最吸引旅遊地

沙田大埔填海工程

沙田大埔填海工程

工商快報

分類廣告 效力大 收費廉
每行每日收銀一元，小字每行每日收銀五角
（凡屬法律性廣告，請向本報法律顧問洽商）
刊登廣告 效力大 收費廉
每行每日收銀一元，小字每行每日收銀五角
（凡屬法律性廣告，請向本報法律顧問洽商）

住宅出租

高層住宅 環境優美
位於沙田大埔地區，交通便利，設施齊全。
有意者請洽：5-280708 5-279307

商業

聘請 男事務員
待遇優厚，有意者請洽：5-627922 5-628973

星救疾惡癰惡

專治各種惡疾，藥到病除。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

普士曼

專治各種皮膚病，藥到病除。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

台灣物產價廉物美

台灣名產，批發零售，一律歡迎。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

達誠三洋電器公司

歡宴港九各經銷商，慶祝公司週年紀念。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

半島各地遊覽團

本月內分批出發，遊覽名勝，享受假期。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

港燈委任安全總管

確保電力供應安全，保障市民生活。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

教署明日舉辦設計工藝科展覽

展示學生作品，提高設計工藝科認識。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

馬會更正新馬編廐

更正錯誤信息，確保馬迷權益。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

的士司機拾遺不昧

好人好事，社會楷模。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

沙田大埔填海工程

改善居住環境，提升城市形象。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

沙田大埔填海工程

改善居住環境，提升城市形象。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

沙田大埔填海工程

改善居住環境，提升城市形象。
地址：沙田大埔地區，電話：5-280708

香港

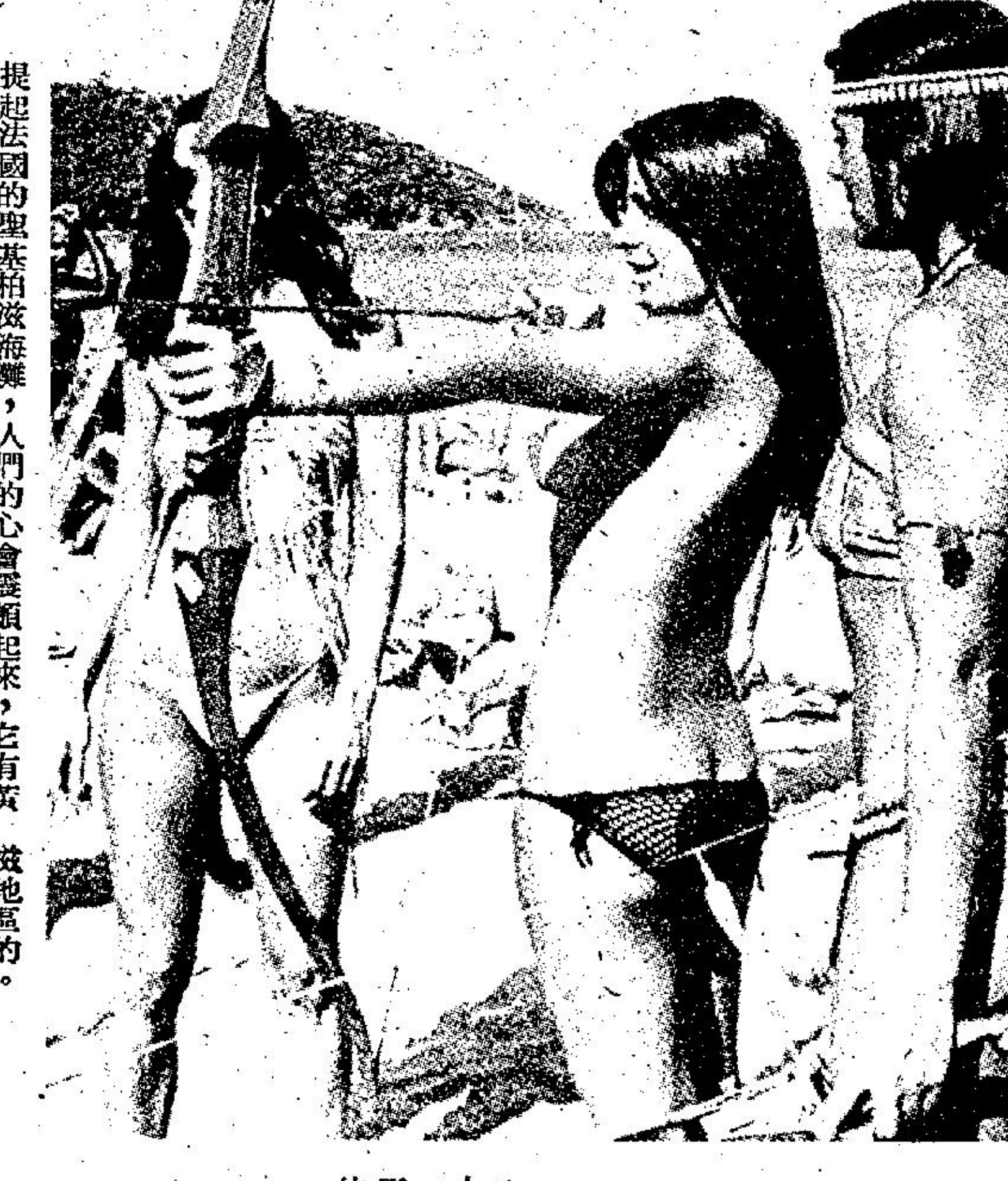
「更練團」復現

「更練團」是香港特有的一種民間組織，其歷史可追溯到清康熙年間。當時，由於香港島地處邊陲，治安不靖，居民為了自衛，紛紛組織了「更練團」。這些團員在晚上巡邏，以「更」為單位，故名「更練團」。

在過去，「更練團」不僅是居民的自衛組織，也是地方治安的重要保障。隨著時代的變遷，「更練團」的職能發生了變化，但其精神卻一直被保留下來。

近年來，隨著香港社會的安定，「更練團」已不再具有自衛功能，但其作為一種文化遺產，正受到越來越多的重視。一些民間團體開始復現「更練團」，以傳承這一獨特的文化。

漢賓羅女的灘海滋柏基聖



提起聖基柏滋海灘，人們的心裏總會湧起一股熱浪。這片美麗的海灘，位於香港新界，是許多市民休閒度假的好去處。海灘旁邊，有一座古老的廟宇，那就是聖基柏滋廟。

聖基柏滋廟的歷史非常悠久，據說是由一位名叫羅賓漢的漢人建立的。廟宇的建築風格獨特，充滿了濃厚的宗教色彩。每年，都會有大量的信徒來此進香，祈求平安。

除了廟宇之外，海灘本身也是一個非常美麗的地方。沙灘潔白，海水清澈，是游泳和日光浴的理想場所。每到週末，海灘上總是人聲鼎沸，充滿了歡快的氣氛。

中秋十字絕詩

中秋，是我國傳統節日之一，古人有關於中秋的詩歌，不計其數。但最有名的，莫過於「中秋十字絕詩」。

這首詩由十字組成，分別由上而下，第一至第七字，第四至第十字，再上而下，第一至第七字，第四至第十字，即成一首絕句。

這首詩的內容如下：

中秋月夜，桂花香，
玉兔宮中，舞霓裳。
嫦娥寂寞，望長空，
碧海青天，夜正涼。

老記黃遠生

分析袁世凱



黃遠生，字遠生，廣東香山縣人。他是一位著名的記者和作家，以其犀利的筆鋒和深刻的見解而著稱。他曾任《南華日報》主筆，對當時的政局有著深入的觀察。

黃遠生對袁世凱的分析，是當時輿論的焦點。他認為，袁世凱雖然在政治上取得了一些成就，但其為人陰險狡詐，缺乏誠信。他預言，袁世凱的統治不會長久，最終會走向失敗。

美國電影史

十大名片將揭曉

美國電影史上，有許多經典名片，其中「十大名片」的評選更是備受矚目。經過多輪評選，最終的排名已經揭曉。

這十大名片分別是：

- 《公民凱恩》
- 《教父》
- 《卡薩布蘭卡》
- 《西線無戰事》
- 《大鬧天宮》
- 《十二怒漢》
- 《七宗罪》
- 《肖申克的救贖》
- 《阿甘正傳》
- 《霸王別姬》

東風

東風吹來，大地生機勃勃。這首詩描寫了春天的景象，充滿了生機和活力。

星伴月靠派頭 列過久難入口

在廣式月餅中，最流行的是「星伴月」和「列過久」。這兩種月餅，不僅味道鮮美，而且寓意吉祥。

「星伴月」的形狀像是一顆星星伴隨著月亮，象徵著團圓和幸福。而「列過久」則象徵著長壽和吉祥。

這兩種月餅在中秋節期間非常受歡迎，許多家庭都會購買一些來分享。它們不僅是中秋節的必備食品，也是送禮的佳品。



怪紀錄 自困

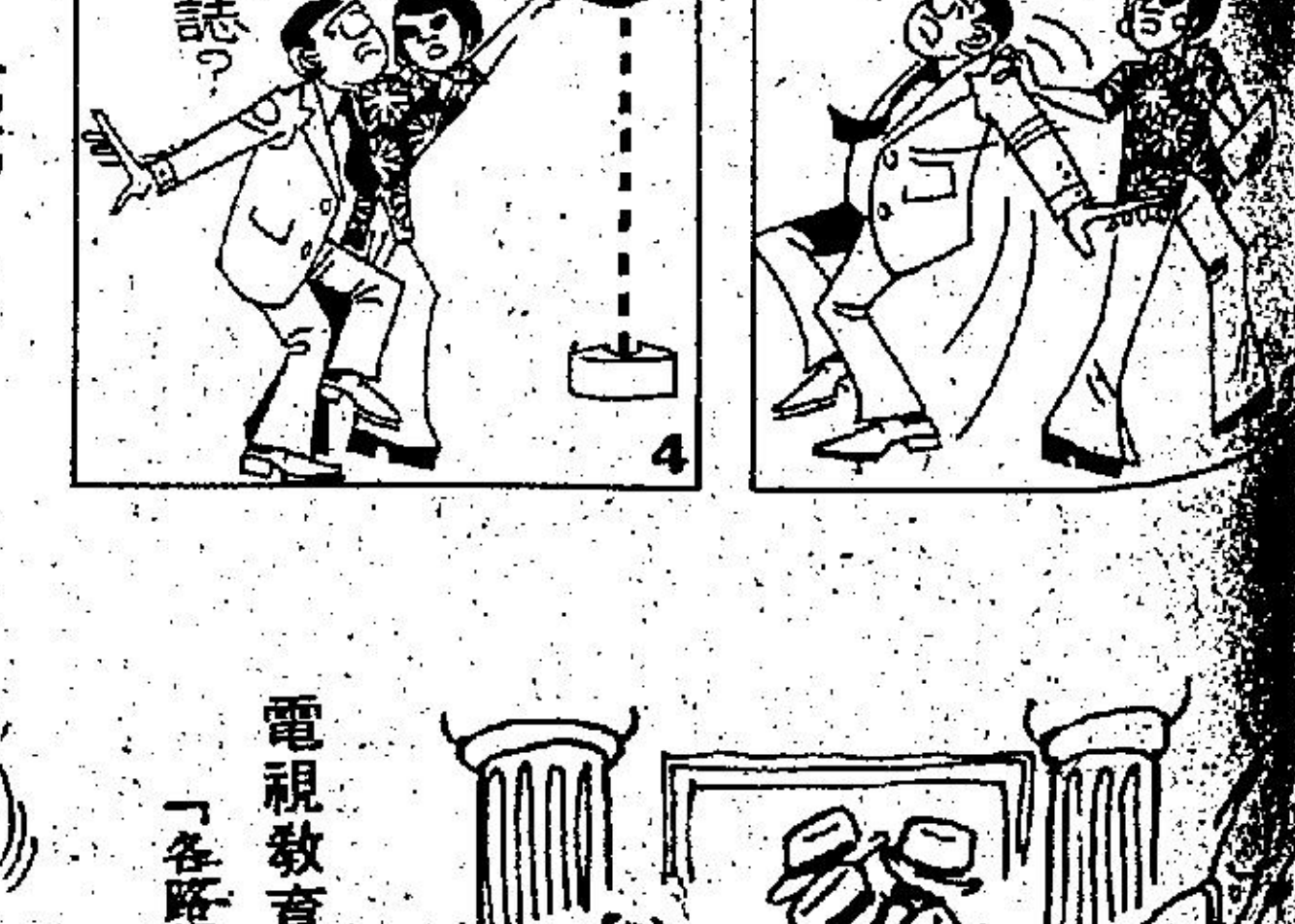
化裝大個一，自困自，這是一則關於化裝師的趣聞。據說，有一位化裝師在為客戶化裝時，因為化裝效果太好，客戶不肯離開，結果化裝師被困在現場。

這則趣聞在網絡上引起了廣泛的關注，許多人紛紛表示，化裝師的工作確實非常有趣，但也充滿了挑戰。

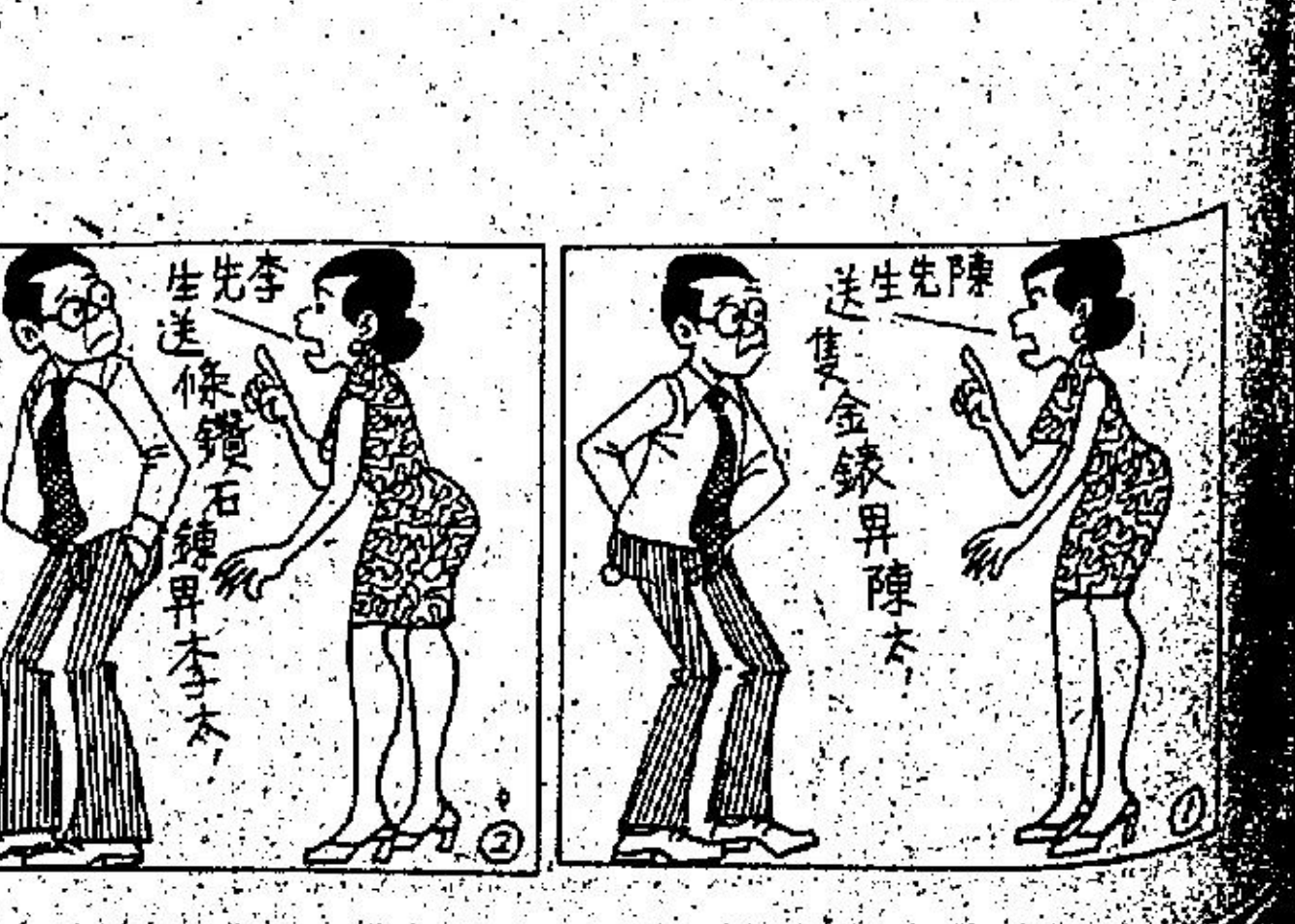
漫畫版



安全



電視教育



十幾件呢比件有重條個，呼！



「我愛今日有好多事物比古物更值得



戰國策

是過客指爲越位在先，被判無效，偷國這一仗，就不難敗于元朝手下，連一分也得不到。

去偷國與東邦碰頭，大多時候都是打成平手，已給予球迷一種特殊感覺，認爲兩隊相會時，不會全力拼搏，過得一定十分平淡，難有驚天動地、神彩演出。

不過，今天的情況與過去有多少分別的，是現在球季剛剛開始，而且兩隊的成績都是一戰一和，在過客前視之下，今仗可能會有出勝負。

照雙方的陣容來看，偷國的配搭比東邦強，前者陣中有黎新祥、鄭國根、陳國雄、賴汝樞、鍾振輝、劉榮業、張子恆等，但後者雖然擁有朱國權、梁兆華、黃長、張家平、潘長江黎雲富等等好手，但各邊實力比起來，偷國就穩佔一席。

但是，兩隊的前鋒都有一個頗大的弱點，那是東邦埋門工夫不夠，偷國則射門乏術，尤其是余國雄，更是失機最多的。

所以，今天的一場比賽，雖說偷國各線人腳平均均優於東邦，而可以佔到較大的實面，但嚴格來說，依然是十分接近之勢，況雙方的缺點都在前鋒方面，因而今仗諸將表現較好，特別是憾感：東邦今天上陣人陣，與興發和流浪時無大變動；偷國亦以去週對元朗時陣容應戰，張子恆可能踢半場。（長風）

人被捉「埋手」當然，第二件條件係「一盤」，除「一盤」外，「燭牌」（銀牌），亦有「波羅」者，事關以「波羅」呢五個字，仍然以「計分」爲準，有「歷史」性者，如果油站呢，能够對呢兩隊一個「錦標」是但「真正」一個，咁至係「埋正」之「老冠」，因此，呢初期本來乃一番「真」，準備先向「計

「油站隊」雖然今日打，但「白頭教一」乃

少多差前目隊站
練操緊加日兩

(東昇)

朱國權	梁兆華	潘長旺
梁活華	張家平	黃達財
麥天富	梁金發	翁偉國

「第一進的『勇聖廟』，方都司可能靠『三鬼掠尸』一搶攻，因為市政的班牙衛中鋒阿牙失伯，午已向定羅總辦方計祖，負責珠球襲發的雄，對於今晚「精市戰」的「球市」，認為樂觀。」他指出：「祇要色良好，明晚大球賽表演，估計有七成觀眾到場。」

精工上仗以淨勝五比零受到考驗，雖然實力未受到考驗，但由波力、麥利哥、寬臨三個外來打鋒，仍有奇效力看來，精工隊的鋒線明晚致改變，但減少了市政衛衛，初會交到精工鋒線受到強烈的抵抗，哥利要再來一次「連三三元」，也許並不容

廿一日晚始到達

市政
靠「

無巧不成話，市政明
晚亦以三個外援打衛鋒
，由於西班牙籍球員阿
次以一球敗於南華
是皮球打中了安德
反彈入網，意外之
使市政感到輸得不

市

方黎的開會紀錄，已於昨日中午由西班牙牙比尼球會以無線電傳真送到，石乃斌已替阿方黎辦妥了註冊手續。石乃斌說，月廿三、四兩日，明晚更要提高戰意，以求重振聲威。精工教練陳耀洪表示不敢小視市政，明晚精定必能提高警覺，以爭取本屆聯賽冠軍。

喂无口



趨勢攪大

[illegible]

阿倫賀王貞治

[illegible]

飛往該國。
參加世界盃亞士
球賽的隊伍，香港
、南韓、澳洲等

足致中 錄計 加配 日南 德祿

不兒
宜童

荷李 娛樂 藝翠
活李 週日 昨日

滿末
全晚
綫今

好過
暗過

光華 恒華 觀塘 英石 寶樂 民樂 國華 新華

光華 恒華 觀塘 英石 寶樂 民樂 國華 新華

爆大 笑大

連日爆滿 請走快啲 以免向隅 笑到氣咳 夠晒滋味 勝得過癮 真笑料

白對語粵 神傳外份

一打和，兩隻入球均是在下半場射入的。昨晚字而隊踢來漫不經意，致被中共在下半場開波不未定，由劉利福先開紀錄。在此之前，字由曾由托比奇

科威特提前來港
準備好好戰港脚

準備好好戰港脚

世界足球

世界足球賽，係由英國賽，科威特隊於廿一日，對香港隊的一仗，才是科威特隊員在這項賽制比賽的初次亮相。據足球總會消息，現已接獲足球總會通知，定於於下比賽前一日，即八日對伊郎，廿七之，科威特隊，於廿七之內，將要完成四場作客的比賽。

(文玲)

足總本季開始
替球証買保險

「黑法列宜」在球場，因管該會的球員而致受傷，均可獲得「醫療保險」，最高賠償價值，為不超過五百元。足球總會現已試辦替球証購買保險，估計替球証冊一約的款項，約為三千元。

(文玲)

世界足球賽，係由英國賽，科威特隊於廿一日，對香港隊的一仗，才是科威特隊員在這項賽制比賽的初次亮相。據足球總會消息，現已接獲足球總會通知，定於於下比賽前一日，即八日對伊郎，廿七之，科威特隊，於廿七之內，將要完成四場作客的比賽。

(文玲)

足總本季開始
替球証買保險

「黑法列宜」在球場，因管該會的球員而致受傷，均可獲得「醫療保險」，最高賠償價值，為不超過五百元。足球總會現已試辦替球証購買保險，估計替球証冊一約的款項，約為三千元。

(文玲)

阿方素明可上陣

對抗勞工有待打

時上陣，
利用商業

性的無組織無紀律，影印了一份西至五國國際聯合紙，於昨晨遞入足總，密阿方案辦公註冊手續。

市政廳主席尼乃欲昨晨親到足總辦公時表示：「前天下午該會曾徵求對本港的制權天氣未十分適應，所以可能延擱半場，但一定會出任正堂中鋒。」

阿方案經已參加了三天來的操練，教練邦尼石爲了加強他與隊友的合作，由西班牙馬德里將阿方案轉會抵本港，影印此來辦理註冊手續，秘書謂此

陳家爲上陣，務求能修運結何新華，切断精工中場與前鋒聯繫，使戰術活力減低。

精工在大勝下公五比○後，操練了三顆銀戰

性的無線電傳真，影印了一份西班牙國際轉會紙，於昨
 案辦公註冊手續。

市政主席石乃斌昨晨，未十分理想，尤其是他
 副足總辦理此事時，對本港的朝氣天氣未十
 涉東

的陳

○前天下午該會曾徵集足額稅票無幾張，真可以利用無線傳真，由西班牙馬德里將阿方索經已參加了三天的大操練，敘號郭石為了加強他與隊友的合作

○阿方索經已參加了三天的大操練，敘號郭石為了加強他與隊友的合作

○精工在力歐比公五比

○工中場前鋒聯擊，使戴維活活脫胎，使

今早
十點半
狂
楊

國映早場
映晨場
爆
權
張雷
林巧兒
觀衆
不今晚
十一點半
映午
金
都
夜場
嘖好讚大
吐露聲心
建協和
兒童不宜

熱爲以

我的道過癮

影星花名

新聞

國際多邊纖維談判 勢將引起激烈爭辯

【本報訊】國際多邊纖維談判，目前正處於關鍵階段。據悉，談判雙方在纖維出口配額、進口限制及關稅減免等問題上，分歧依然嚴重。談判進展緩慢，預計將引起激烈爭辯。談判雙方均表示，將在互惠互利的基礎上，達成協議。談判結果將對全球纖維貿易產生重大影響。

英國明年國際收支 將盈餘二億五千萬鎊

【本報訊】英國政府最近公佈的國際收支預測顯示，英國明年將實現國際收支盈餘，預計盈餘額為二億五千萬鎊。這主要得益於出口貿易的增長及進口限制的實施。英國政府對明年經濟前景持樂觀態度，並表示將繼續採取措施，以促進經濟發展。

美國錫價 今年將大幅上揚

【本報訊】美國錫價在過去幾個月內持續上漲，預計今年將大幅上揚。錫價上漲的主要原因是全球錫資源短缺及需求增加。錫價上漲將對全球錫業產生重大影響，並可能引發其他金屬價格的波動。

東京股市 上週最高點 微升十點

【本報訊】東京股市上週表現平穩，最高點微升十點。上週東京股市受國際市場影響，走勢較為謹慎。投資者對經濟前景持觀望態度，市場成交量相對較低。預計未來股市走勢將視國際形勢而定。

股市開話

項目	最高	最低	收市	漲跌
日經指數	15,120	15,080	15,100	+20
東京股市	15,120	15,080	15,100	+20
香港股市	1,250	1,240	1,245	+5
上海股市	1,800	1,790	1,795	+5
倫敦股市	1,100	1,090	1,095	+5
紐約股市	1,300	1,290	1,295	+5

對經濟前景未樂觀 股市疏靜牛皮帶淡

【本報訊】由於對經濟前景持觀望態度，股市呈現疏靜牛皮帶淡之勢。投資者對未來經濟增長持謹慎態度，市場成交量低迷。預計未來股市走勢將較為平穩。

美國「士高」玻璃爽髮膏

清爽透明 潤而不膩 現代男仕最佳美髮用品

美國「士高」玻璃爽髮膏，採用先進技術，具有清爽透明、潤而不膩之特點。適用於現代男仕，為最佳美髮用品。各大藥房、百貨公司均有代售。

飛美途中突然折返 連揚秘密盟見比堅

觀察家揣測可能以阿談判有變

【特約記者十七日美聯社電】外長達德羅斯在飛往美國途中，突然折返以色列，觀察家揣測可能以阿談判有變。達德羅斯是在飛往美國途中，突然折返以色列，觀察家揣測可能以阿談判有變。達德羅斯是在飛往美國途中，突然折返以色列，觀察家揣測可能以阿談判有變。

美國會三天盤問完結 卡特老友蘭斯前途榮辱待決

【華盛頓十七日路透電】卡特老友蘭斯在參議院三天盤問後，前途榮辱待決。蘭斯在參議院三天盤問後，前途榮辱待決。蘭斯在參議院三天盤問後，前途榮辱待決。

泰邊境遭共黨突襲 五警被殺擄去12人

【曼谷十七日路透電】泰國邊境遭共黨突襲，五警被殺，十二人被擄。泰國邊境遭共黨突襲，五警被殺，十二人被擄。泰國邊境遭共黨突襲，五警被殺，十二人被擄。

蘇俄秘製強力武器 一舉可毀全美彈庫

【華盛頓十七日路透電】蘇俄秘製強力武器，一舉可毀全美彈庫。蘇俄秘製強力武器，一舉可毀全美彈庫。蘇俄秘製強力武器，一舉可毀全美彈庫。

美情報人士披露驚人秘密

【華盛頓十七日路透電】美情報人士披露驚人秘密。美情報人士披露驚人秘密。美情報人士披露驚人秘密。

沙達總統接見法米 討論中東和平建議

【巴格達十七日路透電】沙達總統接見法米，討論中東和平建議。沙達總統接見法米，討論中東和平建議。沙達總統接見法米，討論中東和平建議。

黎左翼與巴解指稱 以與右翼出動坦克 猛攻黎南基何姆村

甫成親即成寡婦 新婚酒會發生齟齬 火爆娘子車死新郎

【紐約十七日路透電】新婚酒會發生齟齬，火爆娘子車死新郎。新婚酒會發生齟齬，火爆娘子車死新郎。新婚酒會發生齟齬，火爆娘子車死新郎。

卡特老友蘭斯前途榮辱待決

【華盛頓十七日路透電】卡特老友蘭斯前途榮辱待決。卡特老友蘭斯前途榮辱待決。卡特老友蘭斯前途榮辱待決。

美情報人士披露驚人秘密

【華盛頓十七日路透電】美情報人士披露驚人秘密。美情報人士披露驚人秘密。美情報人士披露驚人秘密。

蘇俄秘製強力武器 一舉可毀全美彈庫

【華盛頓十七日路透電】蘇俄秘製強力武器，一舉可毀全美彈庫。蘇俄秘製強力武器，一舉可毀全美彈庫。蘇俄秘製強力武器，一舉可毀全美彈庫。

泰邊境遭共黨突襲 五警被殺擄去12人

【曼谷十七日路透電】泰國邊境遭共黨突襲，五警被殺，十二人被擄。泰國邊境遭共黨突襲，五警被殺，十二人被擄。泰國邊境遭共黨突襲，五警被殺，十二人被擄。

沙達總統接見法米 討論中東和平建議

【巴格達十七日路透電】沙達總統接見法米，討論中東和平建議。沙達總統接見法米，討論中東和平建議。沙達總統接見法米，討論中東和平建議。

旅行社聯合廣告

Fiesta Filipina

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲島註冊 提防影射

出發日期：9月2, 3, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 18, 20, 21, 24, 26, 27, 30, 10月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 11月1, 2, 5, 7, 8, 11, 13, 14, 17, 19, 20, 23, 25, 26, 29

本團特點：
* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行、購、遊、樂，一應俱全。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕無臨時更改之弊。
* 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，盡佳佳美酒，欣賞各類表演節目。
* 每晚均為團員安排娛樂節目。
* 嚴格訓練之經驗豐富導遊服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途講解。
* 出發前茶點招待，詳盡當地一切風土人情。
附註：報名前請參閱其他旅行社，比較。

菲律賓SUPER TRAVEL集團

Manila Garden Hotel
JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
PINES HOTEL 聯豐大酒店

聯合贊助

時 亞旅 JETOUR

中環林甸街28號金明行六樓全層

菲島	泰國	台灣
愉快菲島遊 七天 \$1290 九月12, 15, 18, 21, 24, 27, 30 住馬尼拉花園 松園等豪華酒店 飛機往返	曼谷芭提雅 五天豪華團 \$1499 逢星期三、六出發 曼谷芭提雅清邁 七天豪華團 \$1890 逢星期三、六出發 曼谷芭提雅曼谷 七天豪華團 \$1990 每月一團出發	台北高雄 四天豪華團 \$1099 九月12, 15, 18, 21, 24, 27, 30 台北高雄 五天豪華團 \$1500 九月12, 15, 18, 21, 24, 27, 30 台北高雄 七天豪華團 \$1550 九月12, 15, 18, 21, 24, 27, 30 台北高雄 七天豪華團 \$1500 逢星期日

5-232148 5-254713

寶華 旅遊

5-447573 3-689291

日本	台灣貴賓團	菲律賓
鹿兒島九州 七天團 \$2680 出發 逢星期三、六	七天 \$1800 逢週六 八天 \$1900 逢週五 八天 \$1700 逢週五 八天 \$1080 逢週五	代辦各大航空公司 學生、旅遊、移民 特價機票、簽證

九龍彌敦道111號11樓1101室

怡樂遊覽社

K-680022 K-682727

香港 寶島遊 七天貴賓團 \$1550
台北 寶島遊 七天貴賓團 \$1050
日本 七天精選團 \$2590
曼谷 芭提雅 五天 \$1490
● 食宿一流 ● 交通各地機票 ● 行程妥當 ● 簽證服務 ● 旅遊保險 ● 旅遊意外保險 ● 旅遊意外保險 ● 旅遊意外保險

九龍彌敦道111號11樓1101室

聯耀

3-312838 3-312678

菲律賓七天
第一天：香港-馬尼拉 (夏宮大酒店)
第二天：馬尼拉-馬尼拉 (夏宮大酒店)
第三天：馬尼拉-馬尼拉 (夏宮大酒店)
第四天：馬尼拉-馬尼拉 (夏宮大酒店)
第五天：馬尼拉-馬尼拉 (夏宮大酒店)
第六天：馬尼拉-馬尼拉 (夏宮大酒店)
第七天：馬尼拉-香港
出發日期：27/8 2/9 8/9 14/9 20/9
九龍彌敦道611號萬隆大廈1502室

欣欣 旅遊

5-1350 3-849192 3-842227

台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290

康年 旅行

中華民國觀光局審定 民國之花旅行社

台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290

宜泰 旅遊

3-960295-8

台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290

百樂 旅遊

5-444007 至 444000

菲律賓 七天 \$1290
日本 七天 \$2590
曼谷 七天 \$1590
曼谷 七天 \$1590
曼谷 七天 \$1590
曼谷 七天 \$1590
曼谷 七天 \$1590
曼谷 七天 \$1590

康泰 旅行

5-254511 3-676111 3-676503

台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290
台灣 七天精選團 \$1290

本報地址：香港中環德輔道中111號11樓1101室
電話：232148 254713
廣告部：232148 254713
發行部：232148 254713
印刷部：232148 254713
總編輯：232148 254713
社長：232148 254713
副社長：232148 254713
總經理：232148 254713
副總經理：232148 254713
財務部：232148 254713
會計部：232148 254713
行政部：232148 254713
法律部：232148 254713
其他部門：232148 254713